

SERIES PRODUCT:
DL, DL W/C, DS, DVS, DML, DMLV.

IT: DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ (ORIGINALE)

Noi, EBARA PUMPS EUROPE S.p.A con sede in Via Campo Sportivo, 30 38023 Cles (TN) ITALY, dichiariamo sotto la nostra responsabilità che i prodotti alla quale questa dichiarazione si riferisce sono in conformità alle disposizioni delle seguenti direttive Europee: Direttiva Macchine 2006/42/CE; Direttiva Compatibilità Elettromagnetica 2014/30/UE ed alle seguenti norme tecniche armonizzate: EN 60204-1:2006+A1:2009; EN 809:1998+A1:2009; EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011; EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008; EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009; EN 61000-3-3:2008.

EN: CE DECLARATION OF CONFORMITY (TRANSLATION FROM THE ORIGINAL)

We, EBARA PUMPS EUROPE S.p.A., with head office in Via Campo Sportivo, 30 38023 Cles (TN) – ITALY, hereby declare under our own responsibility that the products to which this declaration refers are in compliance with the provisions of the following European directives: Machinery Directive 2006/42/EC; Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU and the following harmonized technical standards: EN 60204-1:2006+A1:2009; EN 809:1998+A1:2009; EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011; EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008; EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009; EN 61000-3-3:2008.

FR: DÉCLARATION DE CONFORMITÉ (TRADUCTION DES L'ORIGINAL)

EBARA PUMPS EUROPE S.p.A, établie à Via Campo Sportivo, 30 38023 Cles (TN) ITALIE, déclarons sous notre propre responsabilité que les produits auxquels se rapporte cette déclaration sont en conformité avec les dispositions des directives européennes suivantes: Directive Machines 2006/42/CE; Directive compatibilité électromagnétique 2014/30/UE et la technique suivante harmonisée normes: EN 60204-1:2006+A1:2009; EN 809:1998+A1:2009; EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011; EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008; EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009; EN 61000-3-3:2008.

DE: CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG (ÜBERSETZUNG AUS DEM ORIGINAL)

Wir, die Firma EBARA PUMPS EUROPE S.p.A mit Sitz in Via Campo Sportivo, 30 38023 Cles (TN) ITALY erklären unter unserer Verantwortung, dass Erzeugnisse, auf die sich diese Erklärung bezieht in Übereinstimmung mit folgenden Richtlinien sind: Maschinenrichtlinie 2006/42/EG; Richtlinie über Elektromagnetische Verträglichkeit 2014/30/EG und den harmonisierten technischen Die folgenden Normen: EN 60204-1:2006+A1:2009; EN 809:1998+A1:2009; EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011; EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008; EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009; EN 61000-3-3:2008.

ES: DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD (TRADUCCIÓN DE LA ORIGINAL)

La empresa EBARA PUMPS EUROPE S.p.A con sede en Via Campo Sportivo, 30 38023 Cles (TN) ITALIA declara bajo su propia responsabilidad, que sus productos a los que se refiere esta declaración son conformes con las directivas siguientes: Directiva Máquinas 2006/42/CE; Directiva Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE y las siguientes técnicas armonizadas normas: EN 60204-1:2006+A1:2009; EN 809:1998+A1:2009; EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011; EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008; EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009; EN 61000-3-3:2008.

SV: FÖRSÄKRAN OM CE-ÖVERENSSTÄMMELSE (ÖVERSÄTTNING FRÅN ORIGALET)

Vi, EBARA PUMPS EUROPE S.p.A med huvudkontor i Via Campo Sportivo, 30 38023 Cles (TN), ITALIEN, förklarar härmed under eget ansvar att de produkter som denna försäkran avser överensstämmer med bestämmelserna i följande EU-direktiv: Maskindirektiv 2006/42/EC, Elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU y las siguientes normas técnicas armonizadas: EN 60204-1:2006+A1:2009; EN 809:1998+A1:2009; EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011; EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008; EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009; EN 61000-3-3:2008.

DA: CE-OVERENSSTEMMELSESESKLÆRING (OVERSÆTTELSE FRA ORIGINAL)

Vi, EBARA PUMPS EUROPE S.p.A med hjemsted i Via Campo Sportivo, 30 38023 Cles (TN) ITALY, erklærer erklærer på eget ansvar, at de produkter, som denne erklæring relaterer er i overensstemmelse med bestemmelserne i følgende europæiske direktiver: Maskindirektivet 2006/42/EF; Direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EF og følgende harmoniserede tekniske standarder: EN 60204-1:2006+A1:2009; EN 809:1998+A1:2009; EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011; EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008; EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009; EN 61000-3-3:2008.

NL: CE-CONFORMITEITSVERKLARING (VERTALING UIT HET ORIGINELE)

Wij van de firma EBARA PUMPS EUROPE S.p.A met zetel in Via Campo Sportivo, 30 38023 Cles (TN) ITALIA, hierbij verklaren in onze eigen verantwoordelijkheid bij het som producten van deze verklaring verwijst in overeenstemming zijn met het pligen van volgende Europese richtlijnen: Machinerichtlijn 2006/42/EG; Richtlijn Elektromagnetische Compatibiliteit 2014/30/EG en de volgende geharmoniseerde technische normen: EN 60204-1:2006+A1:2009; EN 809:1998+A1:2009; EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011; EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008; EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009; EN 61000-3-3:2008.

ET: EL VASTAVUSDEKLARATSIIOON (ALGSELT KOOSTATUD)

Meie, EBARA PUMPS EUROPE S.p.A, mille peakontor asub Via Campo Sportivo, 30 38023 Cles (TN) - Itaalia, kinnitan kannname oma vastutusele, et tooted, mille kohta käesolev deklaratsioon kehtib, on vastavuses sätetega järgmistele Euroopa direktiividele: Masinade direktiiv 2006/42/EÜ; Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2014/30/EL ja järgmistele ühtlustatud tehnilised standardid: EN 60204-1:2006+A1:2009; EN 809:1998+A1:2009; EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011; EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008; EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009; EN 61000-3-3:2008.

LV: CE DEKLARĀCIJA (TULKĶJUMS NO ORIGINAL)

Mēs, EBARA PUMPS EUROPE S.p.A, kuru galvenais birojs atrodas Via Campo Sportivo, 30 38023 Cles (TN) - Itālija, ar šo apliecinu, saskaņā ar mūsu pašu atbildību, ka produkti, uz kuriem attiecas šī deklarācija ir saskaņā ar šādiem Eiropas direktīvu noteikumiem: Direktīva Machinery 2006/42/EK; Elektromagnētiskās saderības Direktīva 2014/30/ES, un šādi saskaņotie tehniskie standarti: EN 60204-1:2006+A1:2009; EN 809:1998+A1:2009; EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011; EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008; EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009; EN 61000-3-3:2008.

LT: CE ATITIKTIES DEKLARACIJA (VERTIMAS NUO ORIGINALO)

Mes, Ebara SIURBIAI EUROPE S.p.A, kurių pagrindinė buveinė yra Via Campo Sportivo, 30 38023 Cles (TN) - Italija, pareiškiu, pagal mūsų pačių atsakomybės, kad produktai, kuriais ši deklaracija yra laikomasi šių Europos direktyvų nuostatas: mašinų direktyva 2006/42/EB; Elektromagnetinio suderinamumo direktyva 2014/30/ES ir šie suderintus techninius standartus: EN 60204-1:2006+A1:2009; EN 809:1998+A1:2009; EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011; EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008; EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009; EN 61000-3-3:2008.

PT: DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE (TRADUÇÃO DAS ORIGINAL)

Nós, EBARA PUMPS EUROPE S.p.A com sede em Via Campo Sportivo, 30 38023 Cles (TN) ITALY, declaramos sob nossa responsabilidade que os produtos a que se refere esta declaração estão em conformidade com as seguintes diretrizes: Diretiva das Máquinas 2006/42/CE; Diretiva de Compatibilidade Eletromagnética 2014/30/UE e as seguintes normas técnicas harmonizadas: EN 60204-1:2006+A1:2009; EN 809:1998+A1:2009; EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011; EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008; EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009; EN 61000-3-3:2008.

GR: ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ CE (ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΑΠΟ ΤΟ ΠΡΩΤΟΤΥΠΟ)

Εμείς, η EBARA PUMPS EURO PE S.p.A με έδρα επί της Via Campo Sportivo, 30 38023 Cles (TN) ITALY, Με την παρούσα δηλώνουμε με δική μας ευθύνη ότι τα προϊόντα στα οποία αναφέρεται η παρούσα δήλωση είναι σε συμμόρφωση με τις διατάξεις των ακόλουθων ευρωπαϊκών οδηγιών: Οδηγία Μηχανών 2006/42/ΕΚ, Οδηγία Ηλεκτρομαγνητικής Συμβατότητας 2014/30/ΕΚ και οι ακόλουθες εναρμονισμένες τεχνικές προδιαγραφές: EN 60204-1:2006+A1:2009; EN 809:1998+A1:2009; EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011; EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008; EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009; EN 61000-3-3:2008.

BG: ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ (ПРЕВОД ОТ ОРИГИНАЛ)

Ние, EBARA ПОМПИ EURO PE SpA, със седалище в Via Campo Sportivo, 30 38023 Cles (TN) - ИТАЛИЯ, с настоящото декларираме на своя собствена отговорност, че продуктите, за които се отнася тази декларация, са в съответствие с разпоредбите на следните европейски директиви: Директива Machinery 2006/42/ЕО; Директива за електромагнитна съвместимост 2014/30/ЕС и на следните хармонизирани технически стандарти: EN 60204-1:2006+A1:2009; EN 809:1998+A1:2009; EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011; EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008; EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009; EN 61000-3-3:2008.

RO: DECLARAȚIE CE DE CONFORMITATE (TRADUCERE DIN ORIGINALUL)

Noi, EBARA PUMPS EURO PE S.p.A., cu sediul în Via Campo Sportivo, 30 38023 Cles (TN) ITALY, declar pe propria răspundere ca produsele la care se referă această declarație sunt în conformitate cu prevederile următoarelor directive europene: Directiva Masini 2006/42/CE; Directiva Compatibilitate Electromagnetică 2014/30/UE și următoarele standarde tehnice armonizate: EN 60204-1:2006+A1:2009; EN 809:1998+A1:2009; EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011; EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008; EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009; EN 61000-3-3:2008.

HU: EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT (FORDÍTÁS AZ EREDETI)

Mi, EBARA SZIVATTYÚK EURO PE SpA, a székhelye a Via Campo Sportivo, 30 38023 Cles (TN) - OLASZORSZÁG ezúton kijelentjük saját felelősségünkre, hogy azokat a termékeket, amelyek a jelen nyilatkozat vonatkozik megfelelnek a rendelet a következő európai: a gépekéről szóló 2006/42/EK elektromágneses kompatibilitásra vonatkozó 2014/30/EU és az alábbi harmonizált technikai standardok: EN 60204-1:2006+A1:2009; EN 809:1998+A1:2009; EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011; EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008; EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009; EN 61000-3-3:2008.

CS: ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (PREKLAD OD ORIGINALU)

My, firma EBARA PUMPS EURO PE S.p.A se sídlem ve Via Campo Sportivo, 30 38023 Cles (TN) ITÁLIE, prohlašujeme na vlastní zodpovědnost, že výrobky, na něž se toto prohlášení týká, jsou v souladu s ustanoveními následujících evropských směrnic: Směrnice o Strojních zařízeních 2006/42/ES; Směrnice o Elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/ES a následující harmonizované technické normy: EN 60204-1:2006+A1:2009; EN 809:1998+A1:2009; EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011; EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008; EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009; EN 61000-3-3:2008.

SL: ES IZJAVA O SKLADNOSTI (PREVOD IZ ORIGINAL)

Mi, Ebara ČRPALKE EURO PE SpA, s sedežem v Via Campo Sportivo, 30 38023 Cles (TN) - Italija, pod lastno odgovornostjo izjavljamo, da so izdelki, na katere se nanaša ta izjava v skladu s določbami naslednjih evropskih direktiv: direktiva o strojih 2006/42 / ES; direktiva o elektromagnetni združljivosti 2014/30 / EU in naslednje usklajene tehnične standarde: EN 60204-1:2006+A1:2009; EN 809:1998+A1:2009; EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011; EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008; EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009; EN 61000-3-3:2008.

SK: VYHLÁSENIE O ZHODE ES (PREKLAD OD ORIGINÁLU)

My, firma EBARA PUMPS EURO PE S.p.A so sídlom vo Via Campo Sportivo, 30 38023 Cles (TN), TALIANSKO, vyhlasujeme na vlastnú zodpovednosť, že výrobky, na ktoré sa toto vyhlásenie týka, sú v súlade s ustanoveniami nasledujúcich európskych smerníc: Smernica o Strojnych zariadeniach 2006/42/ES; Smernica o Elektromagnetickej kompatibilitě 2014/30/ES a nasledujúce harmonizované technické normy: EN 60204-1:2006+A1:2009; EN 809:1998+A1:2009; EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011; EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008; EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009; EN 61000-3-3:2008.

PL: DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE (TLUMACZENIE Z ORYGINALNEJ)

Spółka EBARA PUMPS EURO PE S.p.A z siedzibą przy Via Campo Sportivo, 30 38023 Cles (TN) ITALY, Niniejszym deklarujemy na własną odpowiedzialność, że produkty, do których odnosi się niniejsza deklaracja są zgodne z postanowieniami następujących dyrektyw europejskich: Dyrektywa Maszynowa 2006/42/WE; Dyrektywa Zgodności Elektromagnetycznej 2014/30/WE; oraz następujące zharmonizowane standardy techniczne: EN 60204-1:2006+A1:2009; EN 809:1998+A1:2009; EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011; EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008; EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009; EN 61000-3-3:2008.

RU: ЗАЯВЛЕНИЕ СООТВЕТСТВИЯ (ПЕРЕВОД С ОРИГИНАЛА)

Мы, EBARA НАСОСЫ EURO PE С.п.А., с головным офисом в Via Campo Sportivo, 30 38023 Cles (TN) - ИТАЛИЯ, заявляем под свою ответственность, что продукты, к которым это заявление относится в соответствии со следующими директивами: Директиве по механическому оборудованию 2006/42/СЕ, Директиве по электромагнитной совместимости 2014/30/UE и следующие согласованные технические стандарты: EN 60204-1:2006+A1:2009; EN 809:1998+A1:2009; EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011; EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008; EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009; EN 61000-3-3:2008.

TR: EC UYGUNLUK BEYANI (ORIGINAL TARAFINDAN ÇEVİRİ)

Şirket merkezi Via Campo Sportivo, 30 38023 Cles (TN) – İTALYA adresinde bulunan EBARA PUMPS EURO PE S.p.A. beyan eder hangi ürünleri aşağıdaki yönetmeliklere uygun olduğunu bizim sorumluluk altında beyan ederiz: 2006/42/AT sayılı Makine Direktifi, 2014/30/AT sayılı Elektromanyetik Uyumluluk Direktifi; 2011/65/AT ve aşağıdaki uyumlaştırılmış teknik standartları: EN 60204-1:2006+A1:2009; EN 809:1998+A1:2009; EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011; EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008; EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009; EN 61000-3-3:2008.

ع: إعلان مطابقة الاتحاد الأوروبي (الترجمة من النص الأصلي)

نحن نحن شركة EBARA PUMPS EUROPE S.p.A، بمقرها الواقع في Via Campo Sportivo, 30 38023 Cles (TN) نعلن تحت مسؤوليتنا أن المنتجات التي يشير إليها هذا الإعلان هي في الامتثال لأحكام التوجيهات الأوروبية التالية: الأوربية التالية: تعليمات الأجهزة 2006/42/CE؛ تعليمات التوافق الكهرومغناطيسي 2014/30/UE؛ المعايير الفنية المتوائمة: EN 60204-1:2006+A1:2009; EN 809:1998+A1:2009; EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011; EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008; EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009; EN 61000-3-3:2008.


Mr. Okezaiki Hironaka
Managing Director
EBARA PUMPS EUROPE S.p.A
Via Campo Sportivo, 30
38023 Cles (TN) ITALY

Brendola 18 April 2016

Person authorised to compile technical file and empowered to sign the EC declaration of conformity.